



Malaika **Children's Home**

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.
Am Sauerberg 6
77883 Ottenhöfen

Rechenschaftsbericht 2010



1. Zusammenfassung

Die Gesamtspendeneinnahmen betrugen 175.908,42 Euro, und lagen damit mit 18% über den Einnahmen aus 2009. Insgesamt ist damit das Spendenaufkommen weiter gestiegen. 29.620 Euro aus Auflösungen von Rücklagen aus 2009 fließen ebenfalls in die Einnahmen. Die Gesamtaufwendungen ohne Rücklagenbildung beliefen sich auf 169.085,23 Euro, so dass die Höhe der Rücklagen zum 31.12.2010 40.560 Euro betrug.

Größte Einzelposten in der Verwendung in Kenia waren der Bau der Schule und des Krankenhauses mit zusammen mehr als 50.000 Euro für die Gebäude.

Die bei der Jahreshauptversammlung 2010 vorgelegte Planung (geplante Ausgaben ca. 144 TSD Euro ohne Rücklagenbildung) wurde angesichts der guten Einnahmesituation, die sich früh in 2010 abzeichnete, überarbeitet. Geplante Aufwendungen für das Waisenheim und allgemeine Sozialhilfeprojekte wurden eingehalten. Bei der Vereinsverwaltung wurde gegenüber dem Plan ca. 3TSD Euro gespart. Der Klinikbau wurde jedoch forciert und die geplanten Mittel von knapp 15TSD Euro auf 35TSD Euro aufgestockt.

2. Übersicht Finanzrechnung / Jahresabschluss 2010

In EUR	2010	2009	%
Erträge	205645,50	19694,45	104,4
Spenden und Beiträge	175908,42	148691,44	118,3
Auflösung von Rücklagen	29620,97	47923,75	61,8
Zinserträge	116,11	332,26	34,9
Aufwendungen	-205645,50	-19694,45	
Personalaufwand	-5738,04	-3122,40	183,8
Reisekostenerstattungen	-6798,00	-7270,20	93,5
Reisekosten und Erstattungen Projektreisen Kenia	-896,00	-1275,00	70,3
Büromaterial	-310,95	-356,75	87,2
Porto, Telefon	-1142,45	-1963,70	58,2
Nebenkosten des Geldverkehrs	-4,50	-9,55	47,1
Werbekosten	0,00	-88,28	0,0
Repräsentationskosten	0,00	-69,45	0,0
Gezahlte Zinsen	-1,63	-0,52	313,5
Vereinsmitteilungen	-737,75	-838,55	88,0
Buchführungskosten	-326,81	-410,20	79,7
Beiträge	-81,00	0,00	
Kosten des Geldverkehrs nach Afrika	-242,10	-271,88	89,0
Einstellung zweckgebundener Rücklagen	-23400,00	-25400,00	92,1
Einstellung von freien Rücklagen	-13160,27	-4220,97	311,8
Gezahlte Spenden an Afrik. Dt. Partnerschaft Kenia	-151400,00	-151150,00	100,2
Sachspenden	-1156,00	0,00	
Gezahlte Spenden an andere afrik. Organisationen oder Personen	-250,00	-500,00	50,0
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	0,00	0,00	

3. Mittelverwendung

Die folgende Tabelle gibt eine Übersicht zur Verteilung des Aufwands. Im Vergleich zu ähnlich operierenden, größeren Organisationen liegt ADP e.V. dabei sehr gut; die so genannte „Weiterleitungsquote“, die angibt, welcher Anteil der Spendengelder direkt vor Ort in den Projekten verwendet werden, liegt bei ADP nach wie vor mit über 90% deutlich über den Werten anderer Organisationen, die i.d.R. knapp über 80% erreichen.



Partnerverein ADP Afrika, und reist vor Ort zur Organisation und Überwachung der Projekte. Kosten hierfür beliefen sich in 2010 sich auf 896 Euro, es wird nur der Flug erstattet. Diese Reisen stellen sicher, dass die eingesetzten Gelder zweckgebunden, sinnvoll und vor allem effizient eingesetzt werden, und sind für den Betrieb des ideellen Bereichs unabdingbar. Asuna Schneider stellt auch sicher, dass die Investitionen in Kenia in einem guten Preis - Leistungsverhältnis stehen.

Personalkosten

Wie in der Mitgliederversammlung 2009 besprochen und genehmigt wurde zur Unterstützung der Buchhaltung und Verwaltung eine geringfügig beschäftigte Mitarbeiterin eingestellt. Aufgeführt sind hier auch die pauschal abgeführten Lohnsteuern und Sozialabgaben.

Weitere Kosten des laufenden Betriebs in der oben aufgeführten Tabelle sind selbsterklärend und umfassen die Kosten für Büromaterial, Telefon, Porto, Kontoführung, etc. Die aufgeführten Buchführungskosten resultieren aus Zahlungen für Buchhaltungssoftware, die jährliche Updates benötigt.

Vereinsmitteilungen, Werbung, Repräsentation

Wichtiger Bestandteil einer erfolgreichen Fortführung des Vereins sind auch Werbemaßnahmen und Mitteilungen; der größte Anteil ist hierbei die Herstellung des „Malaikas Bote“ sowie Kosten für Ausstellungen (Fotos, Dias, etc.), und ähnliche Werbeaktionen. Das konsequente Umstellen auf elektronische Medien (Internet, Newsletter, Email) spart hier immer weiter Kosten ein, trotz steigender Zahl der Mitglieder und Interessenten.

Rücklagenbildung

Die Gesamtsumme der Rücklagen ist trotz der hohen Investition in 2010 dank der um 18% gestiegenen Spendeneinnahmen am Ende des Jahres wieder höher als Ende 2009. Aufgelöst wurden insgesamt 29.620 Euro (zu sehen unter „sonstige Erträge“), Eingestellt werden für 2011 ca. 36.560 Euro. In der vorläufigen Version dieses Berichts werden die Rücklagen vom Vorstand zur Genehmigung an die Mitgliederversammlung vorgeschlagen (siehe nächsten Abschnitt). Die Gesamtsumme der Rücklagen Ende 2010 beträgt damit 40.560 Euro.

3.3 Rücklagen

Folgende Rücklagen wurden 2010 eingestellt:

Health-Center Stromversorgung und Einrichtung	15.000.-
Budget Kinderheim März, April, Mai	8.400.-
Freie Rücklagen	13.160,27.-

4. Projektarbeit

Über die Projektarbeit wird ausführlich und regelmäßig in der Vereinszeitung „Malaikas Bote“ und auf unseren neu gestalteten Webseiten unter www.malaikashome.de berichtet. Wir gehen daher im Rechenschaftsbericht nicht näher darauf ein.

Wir danken allen Mitgliedern und Unterstützern für ihren großartigen Einsatz, dieses ehrgeizige Entwicklungshilfeprojekt voranzutreiben. Herzlichen Dank!

Im Namen der Mitgliederversammlung und des Vorstands

Willy Schneider
Erster Vorsitzender

Andreas Moll
Zweiter Vorsitzender

Dr. Michael Lauk
Geschäftsführer



Malaika Children's Home

Anhang 1 Aufstellung der laufenden Kosten des Waisenheims in KSH

	Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sept	Okt.	Nov.	Dez.	Sum 2013	Sum 2012	Change
Nutrition	203.410	201.060	209.930	209.380	210.920	209.020	202.710	208.910	208.360	213.430	214.280	216.880	2.508.290	2.483.940	101,0
Salaries	151.000	150.500	161.000	149.000	123.500	118.500	135.950	143.500	131.730	123.000	126.500	126.500	1.640.680	1.802.150	91,0
Medical	10.830	13.580	1.500	4.410	7.150	0	8.300	3.310	0	7.000	5.600	8.360	70.040	29.080	240,9
Fire and Light	0	0	0	0	5.000	0	0	0	0	0	0	0	5.000	217.500	2,3
Farming	7.940	9.700	8.410	7.755	5.880	4.400	5.300	7.590	3.900	1.100	3.700	4.000	69.675	81.950	85,0
Office	3.701	4.950	5.200	3.300	8.458	3.100	3.400	3.440	2.800	3.800	2.600	8.800	53.549	54.166	98,9
Transport	12.320	16.000	11.320	13.500	12.140	12.200	18.380	15.000	12.000	11.000	11.800	15.300	160.960	140.130	114,9
Sanitary	17.360	17.060	18.260	19.960	17.820	22.820	17.920	20.420	17.920	20.550	18.050	20.750	228.890	216.390	105,8
Maintaining and repair	2.900	4.200	0	1.400	0	0	0	3.600	0	0	0	2.000	14.100	35.920	39,3
Entertainment	15.810	0	0	9.380	8.160	8.200	0	0	0	7.250	0	7.650	56.450	45.080	125,2
Misc.	0	2.580	1.500	1.800	900	0	1.540	1.600	1.200	0	0	900	12.020	25.600	47,0
Sum	425.271	419.630	417.120	419.885	399.928	378.240	393.500	407.370	377.910	387.130	382.530	411.140	4.819.654	5.131.906	93,9

Bemerkungen:

1. Bohnen und Mais als Grundnahrungsmittel werden auf der nächsten Seite in der Einzelabrechnung geführt, da sie in größeren Mengen eingekauft werden.
2. Feuerholz wird in diesem Jahr ebenfalls auf der nächsten Seite ausgewiesen, da es in größeren Mengen bevorratet wurde.
3. Die letzte Spalte zeigt den prozentualen Vergleich gg. dem Vorjahr.



Anhang 2: Außerordentliche Kosten im Heim

Extraordinary Costs and Projects 2013	Month	KSh
Computer project-credit card for Emails	January	1.200
Vehicle repairs	January	24.550
Thermos flask	January	600
Electricity project Gas	January	2.600
Malaika Health Centre Certificate Renewal	January	17.000
Late Pius Nyamu Funeral Expenses	January	39.155
Green House Fertilizers and Chemicals	January	16.695
Fish Feeds	January	4.300
Mama Maria Indeché Aids programme-Drugs and Treatment	January	80.600
Stefano Academy Improvement of Corridor between two blocks	January	144.100
Firewood trees	January	553.000
Mama Maria Indeché Aids programme-Drugs	February	21.500
Electricity project	February	84.400
Computer project-credit card for Emails	February	4.100
Donation_-:Shiseso Post Test Support Group	February	30.000
Registration Medical Examination and Good conduct	February	16.040
Green House From Hort Pro Limited Nairobi	February	268.600
Health Centre Plumbing Work	February	16.000
Home Equipment and stroes:Text books,uniform material,shoes	February	313.699
Art and Design work	February	7.000
Vechle Repairs,Sticker,TLB and Speedgoverner	March	141.450
Computer project-Ink and credit card for Emails	March	2.300
Tailoring Machine repairs	March	2.180
Greenhouse Chemicals and manure	March	37.050
Electricity Project-material and labour	March	25.600
Mama Indeché Aids Programme- treatment and drugs	March	137.570
Electricity Project -Material and labour for Kitchen	April	64.940
Computer ProjectPrinter cartridge,toner,repair and credit card	April	12.650
Greenhouse inputs and labour	April	22.880
First Term Fees	April	1.276.663
Mama Maria Indeché Aids Programme-Treatment and Drugs	April	130.049
Vehicles Insurance	April	52.200
Donation_-:Mathare valley	April	15.000
Libolina	April	250.000
Coast	April	100.000
Home repairs and maintenance	April	320.000
Mama Maria Indeché Aids Programme-Drugs and Food	May	120.000
Vehicle KAR 520E,KTF 262,KAB 273X Repair and servicing	May	185.640
Computer Project:-Flash disk and credit card	May	3.400
Firewood trees	May	450.000
Donation:-Late Eric Mukunza Head scanning at Kisumu	May	12.000
Computer Project-Printer and Scanner Repairs	June	19.200
Rpair maintenance and Improvement-Bricks	June	25.000
Traditional Houses Material for Roofing	June	58.640
Vehicle Repairs KTF 26 Kal 621C and KAB 273X	June	264.200
Solar Project -Battery Water	June	760
Mama Maria Indeché Aids Programme-Drugs	June	128.230
Electricity project -Bills	June	6.800
Vehicle KBG 260R Servicing at Kisumu	July	47.971
Vehicle eight tyres	July	144.000
Vehicle Bus KAR 520E Overhaul repair and servicing	July	229.900
Battery	July	6.000



Green House Inputs	July	24.910
Container Expenses	July	866.306
Second term Fees	July	675.590
Latrine Exhausting and repair	July	40.000
Home Equipment and stores	July	123.125
Computer Project:-Repair and modern	July	23.000
Home repairs and maintenance	July	377.250
Electrical Project-Repairs	July	18.500
Late Mama Tesina Injila Medical Treatments, Care, Funeral Arrangement	July	187.230
Malaika Health Centre-Laboratory material	July	24.330
Baby weighing scale	July	3.600
Computer Project-Laptops servicing repair and maintenance	August	36.900
Donation:-Maziwa Parents Association	August	55.000
-St.Micheal Children Educational Centre Mathare	August	20.000
-Shiseso Parish Priest Vehicle Tyres and Glasses	August	20.000
Electricity Project-Traditional houses Material and Labour	August	8.700
-Electricity	August	12.455
Mama Maria Indeché Aids Programme-Food and drugs	August	185.500
Books for Stefano Academy	August	25.000
Holiday Educational and Exchange Programme	August	150.000
President Portraits (Pictures)	August	650
Computer project-credit card for Emails	September	4.800
Mama Maria Indeché Aids programme-Drugs and treatment	September	219.640
Electricity Project-Bill	September	9.000
Firewood trees	September	452.000
VehicleBus KAR 520E Repair and servicing	September	46.000
Computer Project-Installation repair and maintenance	October	39.100
Vehicle Repair Canter KTF 262	October	44.750
Mama Maria Indeché Aids Programme-Drugs and food	October	128.000
Home repairs and maintenance	November	132.000
Vehicle repairs Bus KAR 520 R	November	46.450
Beans for the year 2013 to 2014	November	686.600
Maize for the year 2013 to 2014	November	1.231.400
Treatment,chemicals,needles and ropes	November	78.000
Stefano Academy Registration Bankers cheque	November	13.500
Mama Maria Indeché Aids Programme -Drugs	November	45.500
Donation -Late Eric Mukunza Memorial Service	November	6.000
Electricity Project	November	22.000
Vehicle Repair Bus KAR 520E	December	49.793
Ultra Sound Machine-Identifying the problem	December	3.000
Sufurias (cooking pots) 3 pieces	December	75.000
Mama Maria Indeché Aids Programme-Drugs and food	December	89.500
Computer Project-Antivirus,servicing and credit card	December	7.200
Third Term Fees	December	908.501
Electricity Project-Bill	December	6.000
Christmas festivals and celebration :-Children and Staff	December	150.000
Stefano Academy Temporal Latrines Project	December	54.610
Total		13.363.802



Anhang 3: Geldverkehr und Geldflüsse nach Kenia

Payment ADP Germany to ADP Kenia 2013 in € und Ksh	Outgoing Euro	Incoming KSh	Exchange Rate
16th January 2013	12.200	1.350.430,45	111
11th February 2013	15.600	1.758.006,55	113
23rd April 2013	29.800	3.092.905,90	104
3rd July 2013	29.550	3.175.403,80	107
11th July 2013	17.600	1.873.167,80	106
23rd August 2013	20.450	2.350.479,25	115
9th October 2013	11.800	1.326.265,90	112
9th December 2013	11.700	1.326.715,10	113
31st December 2013	18.600	2.124.745,55	114
Summe	167.300	18.378.120	

Incoming funds from other sources

17th December 2013 Pöpstliches Missionswerk		411.610,95
---	--	------------

Payment ADP Germany to other organizations 2013 in €	Outgoing Euro	
14th January	250	Pater Andrew Pamba Social help
2nd September	250	Bruder Abeli, Storm help
Summe	500	